



# Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) (قانون آموزش افراد دارای معلولیت)

بخش C محافظت های رویه ای  
حقوق شما به عنوان والدین



Washington State Department of  
**CHILDREN, YOUTH & FAMILIES**





## خانواده های محترم

به برنامه حمایت اولیه Washington's Early Support for Infants and Toddlers (ESIT) (حمایت اولیه برای نوزادان و اطفال شیرخ) خوش آمدید!

ESIT به اطفال واجد شرایط و خانواده ها یا مراقبان آنها از روز تولد تا سومین سالگرد طفل خدمت می کند.

برنامه ESIT یک پروسه مشترک بین خانواده ها، مراقبان،

Family Resources Coordinator (هماهنگ کننده منابع خانواده)

(FRC) و سایر متخصصانی است که برای رفع نیازهای منحصر به فرد هر طفل پشتیبانی ارائه می دهند. این برنامه خانواده محور است، با تأکید بر مربیگری و ارائه راهبردهایی برای حمایت از رشد فرزندشان به والدین و سایر مراقبان.

من به یاد دارم زمانی که دخترم برای اولین بار شروع به دریافت خدمات کرد. ما ارزیابی و رضایت او را برای Individualized Family Service Plan (طرح خدمات خانواده فردی) (IFSP) در همان روز انجام دادیم. یاد می آید که ملاقات را در حالی ترک کردم که سرم به این فکر می کرد که قرار است چه اتفاقی بیفتد، پروسه به چه شکل خواهد بود، و چه معنایی برای دخترم و پیشرفت او خواهد داشت.

این سند پروسه ارائه خدمات ESIT به اطفال در Washington را تشریح می کند و منبع عالی برای والدین و مراقبان است. هدف از تدابیر رویه ای این است که والدین و مراقبان را از حقوق قانونی و حمایت هایشان آگاه کنند. اگر در مورد این پروسه یا حقوق خود به عنوان والدین یا مراقب سؤال دارید، این سند را ذخیره کنید و به آن مراجعه کنید.

جولی، همکار والدین

## فهرست مطالب

8	پروسیجرهای حل اختلاف.....
	وقتی با یک خدمت یا تصمیم مخالف هستید چه کاری باید انجام دهید.
8	میانجیگری.....
	یک راهی برای همکاری با یک فرد بی طرف که می تواند از حل مشکل در تیم فرزند شما حمایت کند.
9	جلسات دادرسی بی طرفانه.....
	یک رویه رسمی که توسط یک افسر استماع بی طرف انجام می شود و ممکن است زمانی که خانواده ای به دنبال طرح شکایت است، از آن استفاده شود.
10	شکایات اداری.....
	یک پروسه رسمی که اگر خانواده ای نگران برآورده نشدن الزامات برنامه باشد، ممکن است دنبال شود.
11	والدین جانشین.....
	توضیح می دهد که چه زمانی ممکن است فردی به نمایندگی از طفل منصوب شود، زمانی که والدین یا سایر نگهبان قانونی در دسترس نیستند و چگونه آن شخص انتخاب شده است.
	معلومات تماس..... پشت جلد
	نحوه دسترسی به تیم رهبری ایالتی ESIT در Department of Children, youth, and families (وزارت اطفال، جوانان و خانواده ها).

1	مقدمه.....
	مروری کوتاه بر Individuals with Disabilities Education Act (قانون آموزش افراد دارای معلولیت) (IDEA) و Early Support for Infants and Toddlers (حمایت اولیه برای نوزادان و اطفال شیرخ) (ESIT) که تحت بخش C از IDEA ایجاد شده است.
2	مروری بر محافظت های رویه ای.....
	فهرست از حقوق شما به عنوان والدین یا مراقب طفل که خدمات دریافت می کند.
3	اطلاعیه کتبی قبلی.....
	توضیحی در مورد این ضرورت که والدین قبل از ایجاد چنین تغییراتی، از تغییرات پیشنهادی در Individualized Family Service Plan (طرح خدمات خانواده فردی طفل) اطلاع دریافت کنند.
4	رضایت والدین.....
	مروری بر اینکه رضایت والدین به چه معناست و چه زمانی برای طفل برای دریافت خدمات لازم است.
5	ریکارد.....
	شرحی از حق فرزندتان برای محرمانه بودن و حق شما به عنوان والدین برای به دست آوردن و بررسی سوابق فرزندتان.



در Washington، سیستم  
قسمت C، برنامه Early  
Support for Infants and  
Toddlers (حمایت اولیه برای  
نوزادان و اطفال شیرخور)  
(ESIT) نامیده می شود.

**Family Resources Coordinators**  
(همانگ کننده های منابع خانواده)  
(FRCs)، که با خانواده ها کار می کنند،  
می توانند مطالب بیشتری را برای کمک  
به خانواده ها پیشنهاد کنند تا تضمین های  
رویه ای خود را تحت قسمت C درک  
کنند. آنها همچنین می توانند راه هایی  
را پیشنهاد کنند که شما و سایر اعضای  
خانواده شما می توانید با متخصصان  
شریک شوید تا به نیازهای رشدی اطفال  
خود پاسخ دهید.



## معرفت

### قانون آموزش افراد دارای معلولیت (Individuals with Disabilities Education Act) چیست و چه معنایی برای فرزند شما دارد؟

قانون آموزش افراد دارای معلولیت (IDEA) (Individuals with Disabilities Education Act) یک قانون فدرال است که شامل مقررات برای خدمات مداخله زودهنگام برای نوزادان واجد شرایط و اطفال شیرخور (سن تولد - 36 ماهگی) دارای معلولیت و خانواده های آنها است. این مقررات در بخش IDEA C اضافه شده است. این موارد در مقررات فدرال (CFR 34 قسمت 303) و در پالیسی ها و محافظت های ایالت Washington توضیح داده شده است.

در Washington، سیستم قسمت C، برنامه Early Support for Infants and Toddlers (حمایت اولیه برای نوزادان و اطفال شیرخور) (ESIT) نامیده می شود. این سیستم برای به حداکثر رساندن مشارکت خانواده و اطمینان از رضایت والدین در هر مرحله از پروسه مداخله زودهنگام طراحی شده است، که از ارجاع اولیه شروع می شود و تا ارائه خدمات و انتقال ادامه می یابد.

برنامه ESIT شامل تدابیر محافظتی برای حمایت از حقوق والدین و فرزندان است. والدین باید در مورد این تضمین های محافظتی که طبق مقررات فدرال در CFR 303.400-438 تعریف شده است، از جمله گزینه های حل اختلاف در CFR 303.430-438، مطلع شوند تا بتوانند به طور فعال درگیر و نقش رهبری در خدمات ارائه شده به فرزند و خانواده خود داشته باشند. این سند حقوق والدین یک اطلاعیه رسمی در مورد تضمین های محافظتی اطفال و خانواده ها است که تحت مقررات بخش C فدرال تعریف شده است.

معلومات بیشتر در مورد اقدامات حفاظتی محافظتی طفل و خانواده از طریق هر Family Resources Coordinator (همانگ کننده منابع خانواده) (FRC) و ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام که در ارائه خدمات مداخله زودهنگام دخیل هستند در دسترس است.

## مروری بر پروسیجر های محافظتی



از نظر این سند، والدین به معنی والدین فرزند، والدین خوانده، سرپرست قانونی، والدین رضاعی یا فردی است که در محل تولد یا فرزندخوانده ای که طفل با او زندگی می کند، فعالیت می کند.

حقوق شما به عنوان والدین طفل که خدمات ESIT دریافت می کند چیست؟

در برنامه Washington ESIT، شما، به عنوان والدین، از حقوق زیر برخوردار هستید:

- حق ارزیابی و ارزیابی چند رشته ای و به دنبال آن توسعه یک Individualized Family Service Plan (طرح خدمات خانواده فردی) (IFSP) در جلسه اولیه IFSP، در ظرف 45 روز تقویمی از زمان ارجاع. چند رشته ای به معنای درگیر شدن دو یا چند رشته یا تخصص حرفه ای مختلف است. به عنوان مثال، یک آسیب شناس زبان گفتار و مربی خاص.
- حق دریافت ارزیابی، ارزیابی، توسعه IFSP، هماهنگی خدمات، و تضمین های محافظتی بدون هیچ هزینه ای برای خانواده ها.
- حق دریافت ارزیابی، در صورت درخواست و ارائه رضایت برای آن، در هر زمان در طول پروسه معاینه (در صورت استفاده).
- در صورت واجد شرایط بودن تحت قسمت C، حق دریافت خدمات مداخله زودهنگام مناسب برای فرزند و خانواده شما همانطور که در IFSP آمده است.
- حق امتناع از معاینه، سنجش، ارزیابی و خدمات.
- حق دعوت و شرکت در تمام جلساتی که انتظار می رود در آن ها تصمیمی در مورد پیشنهاد تغییر هویت، ارزیابی، یا قرار دادن فرزندان یا ارائه خدمات مداخله زودهنگام مناسب به فرزند یا خانواده شما گرفته شود.
- حق دریافت اخطار کتبی به موقع قبل از پیشنهاد یا رد تغییر در شناسایی، ارزیابی، یا قرار دادن فرزند شما، یا در ارائه خدمات مداخله زودهنگام مناسب به فرزند یا خانواده شما.
- حق دریافت هر خدمات مداخله زودهنگام در محیط های طبیعی به میزانی که نیازهای رشدی طفل شما را برآورده سازد.
- حق حفظ محرمانه بودن معلومات قابل شناسایی شخصی.
- حق دریافت نسخه اولیه از سوابق مداخله زودهنگام فرزندان بدون هیچ مصرف.
- حق داشتن یک نسخه از هر سنجش، ارزیابی و IFSP که باید در اسرع وقت پس از هر جلسه IFSP در اختیار شما قرار گیرد.
- حق بازرسی و بررسی و در صورت لزوم اصلاح سوابق فرزندان.
- حق درخواست میانجیگری و/یا جلسه دادرسی بی طرفانه برای حل اختلافات والدین/ارائه دهنده. حق درج شکایت اداری.

علاوه بر حقوق ذکر شده در بالا، شما حق دارید از پروسیجر محافظتی خاص تحت قسمت C مطلع شوید. این حقوق در زیر توضیح داده شده است.

### "خدمات مداخله زودهنگام مناسب"

از طریق پروسه IFSP تعیین می شود. IFSP باید شامل بیانیه از خدمات مداخله زودهنگام خاص برای رفع نیازهای منحصر به فرد طفل و خانواده برای دستیابی به نتایج مشخص شده در IFSP باشد.

مقررات بخش C فدرال

[www.gpo.gov/fdsys/pkg/FR-2011-09-28/pdf/2011-22783.pdf](http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/FR-2011-09-28/pdf/2011-22783.pdf)

زودهنگام را به عنوان خدماتی تعریف می کند که «برای برآوردن نیازهای رشدی هر طفل واجد شرایط در بخش C و نیازهای خانواده مربوط با افزایش رشد طفل طراحی شده است.»

### معلومات قابل شناسایی شخصی شامل:

1. نام فرزندان، نام شما یا نام دیگر اعضای خانواده.
2. آدرس فرزند یا خانواده شما.
3. یک شناسه شخصی مانند شماره فرزند یا شماره Social Security (تامین اجتماعی) شما.
4. سایر شناسه های غیرمستقیم مانند تاریخ تولد فرزندان، محل تولد و نام دختر مادر.
5. فهرست از ویژگی های شخصی یا معلومات دیگری که شناسایی فرزندان را با اطمینان معقول ممکن می سازد.
6. معلومات درخواست شده توسط شخصی که برنامه مداخله زودهنگام به طور منطقی معتقد است هویت فرزند شما را می داند.

### چگونه توسط ارائه دهندگان ESIT فرزندان از جلسات و تغییرات پیشنهادی در خدمات مطلع می شوید؟

- رضایت کتبی شما باید قبل از:
  - انجام یک معاینه رشدی برای تعیین اینکه آیا طفل شما مشکوک به ناتوانی است یا خیر.
  - انجام کلی ارزیابی ها و ارزیابی های فرزندان.
  - ارائه خدمات مداخله زودهنگام به فرزندان.
  - استفاده از فواید عمومی یا بیمه یا بیمه خصوصی برای پرداخت هزینه خدمات.
  - به اشتراک گذاری معلومات قابل شناسایی شخصی در مورد شما.
- رضایت کتبی شما نیز باید قبل از ارائه خدمات مداخله اولیه قبلی اخذ شود.
- در صورت عدم ارائه رضایت، هیچ اقدامی برای اجبار (اجبار) شما انجام نخواهد شد. به عبارت دیگر، FRC یا ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام ممکن است از پروسیجر های دادرسی برای به چالش کشیدن امتناع شما از ارائه رضایت استفاده نکند.

- قبل از اینکه یک ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام پیشنهاد یا از شروع یا تغییر شناسایی، ارزیابی، یا قرار دادن فرزندان، یا ارائه خدمات مداخله زودهنگام مناسب به طفل و خانواده تان، پیشنهاد دهد یا از انجام آن امتناع کند، باید در مدت زمان معقول به شما اطلاع داده شود. اطلاعیه باید به اندازه کافی دقیق باشد تا به شما در مورد موارد زیر اطلاع دهد:
  - اقدامی که توسط قراردادی خدمات مداخله زودهنگام یا ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام پیشنهاد یا رد می شود.
  - دلایل انجام دادن اقدام.
  - تمام پادمان های رویه ای که در فضای بخش C در دسترس هستند.
  - میانجیگری ایالتی، شکایت ایالتی، و پروسیجر های رسیدگی مناسب، از جمله شرح نحوه ثبت شکایت و زمان بندی آن پروسیجر ها.
- اعلان باید به زبان قابل فهم برای عموم نوشته شود و به زبان مادری شما ارائه شود، مگر اینکه به وضوح امکان پذیر نباشد.
- اگر زبان مادری یا سایر روش های ارتباطی شما زبان نوشتاری نیست، ارائه دهنده خدمات مداخله اولیه باید اقداماتی را انجام دهد تا اطمینان حاصل شود:
  - اعلان به زبان مادری یا سایر روش های ارتباطی برای شما به صورت شفاهی یا به روش های دیگر ترجمه می شود.
  - شما اطلاعیه را می فهمید: و
  - شواهد مکتوب وجود دارد که ضروریات شرح داده شده در این روش ها برآورده شده است.



زبان مادری، جایی که برای اشاره به افرادی با مهارت های زبان انگلیسی محدود استفاده می شود، به معنای زبانی است که معمولاً توسط شما استفاده می شود. هنگام انجام ارزیابی ها و ارزیابی های فرزندتان، زبان مادری به معنای زبانی است که معمولاً توسط طفل شما استفاده می شود. زبان مادری وقتی در رابطه با فردی ناشنوا یا کم شنوا، نابینا یا کم بینا، یا برای فردی بدون زبان نوشتاری استفاده می شود، به معنای شیوه ارتباطی است که معمولاً توسط آن شخص استفاده می شود (مانند زبان اشاره، خط بریل، یا ارتباط شفاهی).



## رضایت والدین

رضایت والدین چیست و شما چگونه می توانید از حق رضایت خود استفاده کنید؟

رضایت یعنی:

- شما به طور کامل از تمام معلومات مربوط به فعالیتی که برای آن رضایت درخواست شده است، به زبان مادری خود مطلع شده اید.
- شما انجام فعالیتی را که برای آن رضایت شما درخواست شده است، درک می کنید و به صورت کتبی با آن موافقت می کنید، و رضایت، فعالیت و سوابق مداخله زودهنگام (در صورت وجود) را که منتشر می شود و برای چه افرادی فهرست می کند را توصیف می کند.
- شما می دانید که اعطای رضایت از طرف شما داوطلبانه است و ممکن است در هر زمانی لغو شود. اگر رضایت خود را لغو کنید، عطف به ماسبق نمی شود (در مورد عملی که قبل از لغو رضایت رخ داده است، اعمال نمی شود).
- ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام یا کارمندان واجد شرایط مناسب باید تلاش های معقول را انجام دهند تا اطمینان حاصل شود که شما:
- از ماهیت معاینه، سنجش و ارزیابی ها یا خدماتی که در دسترس خواهد بود، کاملاً آگاه هستید.
- بدانید که فرزند شما می تواند معاینه، سنجش و ارزیابی یا خدمات را دریافت کند مگر اینکه رضایت شما داده شود.

به عنوان والدین طفل که تحت قسمت C واجد شرایط هستند، می توانید تعیین کنید که آیا فرزندتان یا سایر اعضای خانواده هرگونه خدمات مداخله زودهنگام را تحت این برنامه می پذیرند یا رد می کنند. شما همچنین می توانید چنین خدماتی را (به جز وظایف اداری مورد نیاز طبق مقررات برای هماهنگی منابع خانواده) پس از پذیرش آن بدون به خطر انداختن سایر خدمات مداخله زودهنگام تحت برنامه ESIT رد کنید.



در این بخش از تعاریف زیر استفاده شده است:

1. «تخریب» به معنای تخریب فیزیکی یا حذف شناسه‌های شخصی از معلومات است تا اطمینان حاصل شود که دیگر قابل شناسایی نیست.

2. «سوابق مداخله زودهنگام»،

«سوابق(های) تحصیلی» یا

«سوابق(های)» به معنای تمام سوابق

مربوط به یک طفل است که باید

تحت قسمت C جمع آوری، نگهداری یا

استفاده شود. و

3. «آژانس مشارکت‌کننده» به معنای هر

فرد، آژانس، نهاد یا مؤسسه‌ای است

که معلومات قابل شناسایی شخصی

را جمع آوری، نگهداری می‌کند یا از

آن برای اجرای ضروریات بخش C

استفاده می‌کند. (از جمله هماهنگی

خدمات، ارزیابی‌ها و ارزیابی‌ها و

سایر خدمات قسمت C). این شامل

منابع ارجاع اولیه یا سازمان‌های

دولتی یا خصوصی که خدمات مداخله

زودهنگام را تأمین می‌کنند، نمی‌شود.

والدین چه حقوقی برای دسترسی و بررسی سوابق فرزندشان دارند؟

### محرمانه بودن

با توجه به محرمانه بودن پرویجر معلوماتی که در این سند ذکر شده است، باید به شما فرصت داده شود تا هرگونه سوابق مربوط به معاینه، سنجش‌ها و ارزیابی‌ها، تعیین صلاحیت، توسعه و اجرای IFSP‌ها، ارائه خدمات مداخله زودهنگام، شکایات فردی را با بررسی و بررسی کنید. مربوط به فرزند شما، و هر بخش دیگری از برنامه قسمت C که شامل سوابق مربوط به فرزند شما و خانواده شما است.

هر ارائه‌دهنده خدمات مداخله زودهنگام باید به شما این فرصت را بدهد که (در ساعات کاری) هرگونه سوابق مربوط به فرزند یا خانواده خود را که توسط قراردادی یا ارائه‌دهنده تحت قسمت C جمع آوری، نگهداری یا استفاده می‌شود، از زمانی که فرزند شما جمع آوری، نگهداری یا استفاده می‌کند، به شما بدهد. برای خدمات مداخله زودهنگام ارجاع می‌شود تا زمانی که آژانس شرکت‌کننده دیگر نیازی به نگهداری یا حفظ معلومات تحت قوانین فدرال و ایالتی قابل اجرا ندارد. ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام باید بدون تأخیر بی مورد و قبل از هر جلسه ای در مورد IFSP یا استماع مربوط به شناسایی، ارزیابی، قرار دادن یا ارائه خدمات برای فرزند و خانواده شما و در هیچ موردی بیش از 10 روز تقویمی، پس از انجام درخواست درخواستی را انجام دهد. فرصت بازرسی و بررسی سوابق مداخله اولیه شامل موارد زیر است:

- حق پاسخگویی از سوی ارائه‌دهنده خدمات مداخله زودهنگام به درخواست‌های منطقی برای توضیح و تفسیر سوابق.
- حق درخواست از ارائه‌دهنده خدمات مداخله زودهنگام سوابق حاوی معلومات، در صورتی که عدم ارائه آن نسخه‌ها به طور مؤثری شما را از استفاده از فرصت بازرسی و بررسی سوابق باز می‌دارد.
- حق داشتن شخصی که نماینده شماست سوابق را بازرسی و بررسی کند.

یک ارائه‌دهنده خدمات مداخله زودهنگام ممکن است فرض کند که شما صلاحیت بازرسی و بررسی سوابق مربوط به فرزندتان را دارید، مگر اینکه اسنادی به قراردادی یا ارائه‌دهنده ارائه شده باشد مبنی بر اینکه شما طبق قانون قابل اجرا ایالتی که بر مواردی مانند حضانت، مراقبت از فرزندخواندگی حاکم است، قیمومیت، جدایی و طلاق اختیار ندارید.

هر ارائه‌دهنده خدمات مداخله زودهنگام باید سوابق کتبی از طرفینی که به سوابق جمع آوری شده، به دست آمده یا استفاده شده تحت قسمت C دسترسی پیدا کرده‌اند (به جز دسترسی والدین و کارمندان مجاز این قراردادیان یا ارائه‌دهنده)، از جمله نام طرف، تاریخ دسترسی، نگهداری کند داده شده است، و هدفی که طرف مجاز به استفاده از سوابق طفل است.

اگر سوابق مداخله زودهنگام شامل معلومات بیش از یک طفل باشد، شما می‌توانید فقط معلومات مربوط به طفل خود یا شما را بازرسی و بررسی کنید یا از آن معلومات خاص مطلع شوید.

ارائه‌دهنده خدمات مداخله زود هنگام، بنا به درخواست، باید فرصتی برای استماع برای به چالش کشیدن معلومات موجود در سوابق مداخله زود هنگام فراهم کند تا اطمینان حاصل شود که این معلومات نادرست، همراه‌کننده، یا به نحوی دیگر حریم خصوصی یا سایر حقوق شما و فرزندتان را نقض نمی‌کند. شما می‌توانید طبق پروسیجرهای قسمت C یا پروسیجرهای دادرسی که با Family Educational Rights and Privacy Act (قوانین حقوق آموزشی خانواده و حریم خصوصی) (FERPA) مطابقت دارد، به شماره 34 CFR 99.22 درخواست دادرسی دهید.

- اگر در نتیجه جلسه استماع، چنین قراردادی یا ارائه دهنده به این نتیجه برسد که معلومات نادرست، همراه‌کننده است، یا به نحوی دیگر حریم خصوصی یا سایر حقوق شما و فرزندتان را نقض می‌کند، باید معلومات را بر این اساس اصلاح کند و باید کتباً به شما اطلاع دهد.
- اگر در نتیجه این جلسه، چنین قراردادی یا ارائه دهنده تصمیم بگیرد که معلومات نادرست، همراه‌کننده، یا به نحوی دیگر حریم خصوصی یا سایر حقوق شما و فرزندتان را نقض می‌کند، باید از حق خود برای قرار دادن در سوابق فرزند شما، بیانیه که در مورد معلومات اظهار نظر می‌کند، و دلایل مخالفت با تصمیم قراردادی یا ارائه دهنده را بیان می‌کند.
- هر توضیحی که در سوابق طفل شما تحت این پروسیجرها قرار می‌گیرد باید توسط ارائه‌دهنده خدمات مداخله زود هنگام به عنوان بخش از سوابق طفل شما تا زمانی که سوابق یا قسمت مورد بحث (آن قسمت از سابقه که با آن مخالف هستید) باید توسط چنین قراردادیان یا ارائه دهنده حفظ شود.
- اگر سوابق فرزند شما یا بخش مورد مناقشه توسط چنین قراردادی یا ارائه دهنده برای هر یک از طرفین افشا شود، توضیحات شما نیز باید برای طرف افشا شود.

#### رضایت قبل از افشای معلومات

- رضایت والدین باید قبل از اینکه معلومات قابل شناسایی شخصی به دست آید:
- در جمع‌آوری، نگهداری یا استفاده از معلومات تحت قسمت C، به غیر از مقامات قراردادی یا ارائه‌دهنده، افشا شده است، مگر اینکه طبق قسمت (34 CFR 303.414) C و FERPA (34 CFR 99.31) مجاز به انجام این کار باشند. یا
  - برای هر هدف غیر از برآورده کردن یک ضرورت تحت قسمت C استفاده می‌شود.

هر ارائه‌دهنده خدمات مداخله زود هنگام، در صورت درخواست، فهرست از انواع و مکان‌های سوابق مداخله زود هنگام جمع‌آوری شده، نگهداری یا استفاده شده توسط قراردادیان یا ارائه‌دهنده را در اختیار شما قرار می‌دهد. در صورتی که این هزینه به طور مؤثری مانع از استفاده مؤثر از فرصت شما برای بازرسی و بررسی آن سوابق نشود، یک ارائه‌دهنده خدمات مداخله زود هنگام ممکن است برای کاپی‌هایی از سوابق که تحت قسمت C برای شما ساخته شده است، هزینه دریافت کند. با این حال، آنها ممکن است برای جستجو یا بازیابی معلومات تحت قسمت C هزینه ای دریافت نکنند. علاوه بر این، باید بدون هیچ هزینه ای یک نسخه از هر سنجش، ارزیابی طفل، ارزیابی خانواده و IFSP به شما ارائه شود پس از هر جلسه IFSP امکان پذیر است.

اگر شما فکر می‌کنید که معلومات موجود در سوابق مداخله زود هنگام جمع‌آوری، نگهداری یا استفاده شده تحت قسمت C نادرست یا همراه‌کننده است، یا حریم خصوصی یا سایر حقوق شما یا فرزندتان را نقض می‌کند، شما می‌توانید از ارائه‌دهنده خدمات مداخله زود هنگام که معلومات را نگهداری می‌کند درخواست کنید تا معلومات را اصلاح کند.

- این قراردادی یا ارائه دهنده باید تصمیم بگیرد که آیا معلومات را مطابق با درخواست در یک دوره زمانی معقول پس از دریافت درخواست اصلاح کند یا خیر.
- اگر چنین قراردادی یا ارائه دهنده از اصلاح معلومات آنگونه که شما درخواست می‌کنید امتناع کرد، باید از امتناع مطلع شوید و از حق استماع مطلع شوید.



هر ارائه دهنده خدمات مداخله  
زود هنگام باید از محرمانه بودن  
معلومات شناسایی شخصی  
محافظت کند و نمی تواند  
سوابق طفل را بدون رضایت  
والدین منتشر کند.

معلومات مربوط به سوابق مداخله زود هنگام فرزندان را نمی توان بدون رضایت شما توسط یک ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام در اختیار سایر سازمان ها قرار داد، مگر اینکه قراردادی یا ارائه دهنده جواز انجام این کار را تحت FERPA داشته باشند. اگر از ارائه رضایت امتناع کنید، ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام رویه های مربوط به امتناع را اجرا می کند، از جمله به شما توضیح می دهد که چگونه عدم ارائه رضایت بر توانایی فرزندان برای دریافت خدمات مداخله زود هنگام تأثیر می گذارد، تا زمانی که این روش ها بر حق شما برای امتناع غلبه رضایت نکنند.

تحت بخش ESIT، C، موظف است نام و تاریخ تولد فرزند شما و معلومات تماس شما (شامل نام، آدرس و شماره تلفون) را بدون رضایت شما به سازمان آموزش دولتی Office of Superintendent of Public Instruction (دفتر سرپرست آموزش عمومی) و آژانس آموزش محلی (منطقه مکتب محلی) که فرزند شما در آن زندگی می کند. این معلومات برای شناسایی همه اطفال واجد شرایط بالقوه برای خدمات تحت بخش B IDEA مورد نیاز است.

برای اطمینان از محرمانه بودن سوابق، اقدامات حفاظتی زیر باید وجود داشته باشد:

- هر ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام باید از محرمانه بودن معلومات قابل شناسایی شخصی در مراحل جمع آوری، نگهداری، ذخیره سازی، افشا و تخریب محافظت کند.
- یک مقام از هر ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام مسئول اطمینان از محرمانه بودن هر گونه معلومات قابل شناسایی شخصی است.
- همه افرادی که معلومات شناسایی شخصی را جمع آوری می کنند یا از آنها استفاده می کنند باید در مورد پالیسی ها و پروسیجر های قسمت C Washington's که با IDEA و FERPA مطابقت دارد، آموزش یا دستورالعمل دریافت کنند.
- هر ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام باید برای بازرسی عمومی فهرست از نام ها و موقعیت های آن دسته از کارمندان که در آژانس به معلومات قابل شناسایی شخصی دسترسی دارند، داشته باشد.
- ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام باید به والدین که معلومات شناسایی شخصی جمع آوری، نگهداری یا استفاده شده دیگر برای ارائه خدمات به فرزند یا خانواده تان تحت قسمت C، مقررات GEPA در 20 USC 1232f، و 34 CFR، EDGAR، قطعات 76 و 80 اطلاع دهد.
- هنگامی که معلومات دیگر برای ارائه خدمات به طفل یا خانواده مورد نیاز نیست، معلومات باید به درخواست والدین از بین برود.

سوابق دائمی نام فرزند شما، تاریخ تولد، معلومات تماس والدین (شامل آدرس و شماره تلفون)، نام هماهنگ کننده (های) خدمات (FRC)، و ارائه دهنده (های) مداخله زود هنگام، و دیتا های خروج (شامل سال و سن پس از آن) خروج، و هر برنامه ای که پس از خروج وارد می شود) ممکن است بدون محدودیت زمانی نگهداری شود.

اگر نگران برنامه یا خدمات مداخله زودهنگام فرزندتان هستید، چه کاری می توانید انجام دهید؟



اگر در مورد برنامه مداخله زودهنگام فرزندتان نگرانی دارید، لطفاً آن را در اسرع وقت با تیم FRC یا IFSP در میان بگذارید. برنامه ESIT حل و فصل اختلافات را در پایین ترین سطح ممکن تشویق می کند. با این حال، اگر مشکل به طور غیررسمی قابل حل نباشد، گزینه های حل اختلاف در دسترس هستند.

اگر با ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام در مورد شناسایی، ارزیابی، قرار دادن فرزندتان یا ارائه خدمات مداخله زودهنگام مناسب به فرزند یا خانواده خود مخالف هستید، شما می توانید درخواست رفع به موقع نگرانی های خود را داشته باشید.

در زیر سه روش رسمی برای حل اختلاف در دسترس شما است. اینها شامل میانجیگری، رسیدگی بی طرفانه در پروسه دادرسی و شکایت اداری است. آنها را می توان به هر ترتیب انجام داد.

### میانجی گری

میانجیگری فرصت را برای شما فراهم می کند تا اختلاف نظر را به روش غیر خصمانه حل کنید. این داوطلبانه است و باید آزادانه توسط هر دو طرف توافق شود.

آژانس اصلی ایالتی فهرست از میانجیگران بی طرف واجد شرایط را که از قوانین و مقررات مربوط به ارائه خدمات مداخله زودهنگام برای نوزادان و اطفال شیرخور و خانواده های آنها آگاه هستند، نگهداری می کند. میانجیها باید به صورت تصادفی، چرخشی یا بی طرفانه دیگر انتخاب شوند. آژانس اصلی ایالتی مسئول هزینه میانجیگری از جمله هزینه های هر جلسه برای تشویق میانجیگری است.

اگر اختلاف از طریق میانجیگری حل شود، طرفین باید یک توافق نامه ضروری قانونی را تکمیل کنند که قطعنامه را شرح می دهد و بیان می کند که تمام بحث هایی که در طول پروسه میانجیگری رخ داده است باید محرمانه باشد و نمی توان از آنها به عنوان مدرک در جلسات دادرسی و اقدامات بعدی یا مدنی استفاده کرد. توافقنامه باید توسط شما و نماینده از آژانس اصلی ایالتی امضا شود که صلاحیت تعهد آژانس را دارد. توافق نامه میانجیگری کتبی و امضا شده در هر دادگاه ایالتی با صلاحیت قضایی یا در دادگاه منطقه ایالات متحده قابل اجرا است.

میانجی گری شما را از درخواست رسیدگی بی طرفانه در هر زمان محدود نمی کند. شما می توانید به طور همزمان درخواست میانجیگری و رسیدگی بی طرفانه در پروسه دادرسی را همانطور که در صفحه زیر توضیح داده شده است، ارسال کنید.

آژانس اصلی دولتی ممکن است پرویسجرهایی را ایجاد کند تا به والدین و ارائه دهندگان خدمات مداخله زودهنگام که ترجیح می دهند از پروسه میانجیگری استفاده نکنند، فرصتی برای ملاقات با یک طرف بی علاقه (میانجی بی طرف) که تحت قرارداد است، در زمان و مکان مناسب برای شما ایجاد کند با یک نهاد حل اختلاف، یا یک مرکز آموزش و معلومات والدین یا مرکز منابع والدین جامعه در ایالت، برای توضیح فواید پروسه میانجیگری و تشویق استفاده از آن است.

میانجیگری باید به موقع پس از دریافت درخواست میانجیگری توسط آژانس اصلی دولتی تکمیل شود و نمی توان از آن برای رد یا تأخیر حقوق شما برای رسیدگی بی طرفانه در پروسه دادرسی یا رد هر یک از حقوق دیگر شما تحت قسمت C استفاده کرد.

میانجیگری به موقع برنامه ریزی می شود و در مکان برگزار می شود که برای هر دو طرف مناسب باشد. یک میانجی واجد شرایط و بی طرف که در تکنیک های میانجیگری مؤثر آموزش دیده است، با هر دو طرف ملاقات خواهد کرد تا در یک فضای غیررسمی و غیر خصمانه به یافتن راه حل برای اختلاف کمک کند.

**میانجیگری فرصت را برای شما فراهم می کند تا اختلاف نظر را به روش غیر خصمانه حل کنید. این داوطلبانه است و باید آزادانه توسط هر دو طرف توافق شود.**

## جلسات دادرسی بی طرفانه

دادرسی بیطرفانه رویه دادرسی یک رویه رسمی است که توسط یک افسر رسیدگی بی طرف انجام می شود و گزینه ای برای خانواده هایی است که به دنبال طرح شکایت فردی از طرف فرزندشان هستند.

جلسه رسیدگی بی طرفانه باید در طی 30 روز تقویمی پس از دریافت درخواست تکمیل شود و تصمیم کتبی گرفته شود. (در صورت تلاش، میانجیگری باید در همان 30 روز تقویمی انجام شود.) افسران استماع برای انجام جلسات دادرسی مناسب منصوب می شوند. افسران شنوایی باید در مورد مفاد قسمت C و نیازها و خدمات موجود برای اطفال واجد شرایط و خانواده های آنها آگاهی داشته باشند و وظایف زیر را انجام دهند:

- به ارائه معلومات مربوط در مورد شکایت گوش دهید، تمام معلومات مربوط به مسائل را بررسی کنید و به دنبال حل و فصل به موقع شکایت باشید.
- ارائه سابقه رسیدگی به هزینه دولت، از جمله تصمیم کتبی.

تحت بخش C، در هر جلسه دادرسی بی طرفانه که تحت این پروسیجرها انجام می شود، حقوق ذکر شده در زیر به شما داده می شود.

- همراهی و مشاوره (با هزینه شما) و افراد دارای دانش یا آموزش ویژه در مورد خدمات مداخله زودهنگام برای اطفال واجد شرایط قسمت C (با هزینه شما).
- ارائه نمودن مدرک و مقابله، بازجویی متقابل و اجبار حضور شاهدان.
- منع ارائه هرگونه مدرک در جلسه دادرسی که حداقل پنج روز تقویمی قبل از رسیدگی برای شما فاش نشده باشد.
- برای به دست آوردن یک رونویسی کتبی یا الکترونیکی (کلمه به کلمه) از جلسه بدون هزینه برای شما.
- برای به دست آوردن یافته های کتبی از حقایق و تصمیمات بدون هیچ هزینه برای شما.

دادرسی بیطرفانه روند دادرسی شرح داده شده در این پروسیجرها باید در زمان و مکانی انجام شود که برای شما مناسب باشد. حداکثر تا 30 روز تقویمی پس از دریافت شکایت شما توسط آژانس اصلی ایالتی، جلسه رسیدگی بی طرفانه باید تکمیل شود و تصمیم کتبی باید به هر یک از طرفین پست شود. افسر استماع می تواند بنا به درخواست هر یک از طرفین، زمان خاص را بیش از 30 روز تمدید کند. هر یک از طرفین که از یافته ها و تصمیم های دادرسی بی طرفانه راضی نباشد، حق دارد دعوای مدنی را در محکمه ایالتی یا فدرال اقامه کند.

در طول دوره زمانی (دوره زمانی) هر گونه رسیدگی که شامل شکایت از پروسه قانونی است، مگر اینکه ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام و شما توافق دیگری داشته باشید، فرزند و خانواده شما همچنان خدمات مداخله زودهنگام مناسب را در شرایطی که در IFSP مشخص شده است و رضایت داده اند دریافت خواهند کرد.

اگر شکایت شامل درخواستی برای خدمات اولیه تحت قسمت C باشد، باید به فرزند و خانواده شما خدماتی ارائه شود که مورد اختلاف نباشد.

دادرسی بیطرفانه رویه دادرسی یک رویه رسمی است که توسط یک افسر رسیدگی بی طرف انجام می شود و گزینه ای برای خانواده هایی است که به دنبال طرح شکایت طفل فردی هستند.

### درباره میانجیگران و افسران استماع ...

میانجیگران و مأموران دادرسی باید «بی طرف» باشند. بی طرفی به این معنی است که شخصی که به عنوان میانجی یا مسئول استماع منصوب می شود:

1. آیا کارمند آژانس اصلی دولتی، ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام در ارائه خدمات مداخله زودهنگام، سایر خدمات، یا مراقبت از طفل نقش ندارد. و

2. منفعت شخصی یا حرفه ای که با عینیت او در اجرای پروسه در تضاد باشد ندارد.

شخصی که در غیر این صورت به عنوان میانجی یا افسر استماع واجد شرایط است، کارمند آژانس اصلی دولتی، ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام نیست، صرفاً به این دلیل که این شخص توسط آژانس یا برنامه برای اجرای میانجیگری یا مقررات استماع دادرسی حقوق دریافت می کند. یک شکایت اداری باید شامل بیانیه مبنی بر نقض ضروریات قسمت C و بیانیه حقایق باشد که شکایت بر اساس آن است.

- تمام معلومات مربوطه را بررسی کنید و در مورد اینکه آیا نقض ضروریات قسمت C رخ داده است یا خیر، تصمیم مستقل بگیرید.
- یک تصمیم کتبی برای شخصی که شکایت می کند صادر کنید که به هر ادعای شکایت رسیدگی می کند و حاوی یافته های حقایق و نتیجه گیری و همچنین دلایل تصمیم نهایی آژانس اصلی است.

اگر تصمیم نهایی نشان می دهد که خدمات مناسب ارائه نشده است/در حال انجام نمی باشد، آژانس اصلی دولتی باید به موارد زیر رسیدگی کند:

- عدم ارائه خدمات مناسب، از جمله اقدامات اصلاحی مناسب برای رفع نیازهای فرزند شما که موضوع شکایت است و خانواده شما (مانند خدمات جبرانی یا بازپرداخت پولی). و
- ارائه خدمات مناسب در آینده برای همه نوزادان و اطفال شیرخور دارای معلولیت و خانواده های آنها.

آژانس اصلی دولتی باید پروسیجرهایی را برای اجرای مؤثر تصمیم، در صورت نیاز، شامل فعالیت های کمک فنی، مذاکرات و اقدامات اصلاحی برای دستیابی به انطباق، شامل شود.

اگر شکایتی کتبی دریافت شود که موضوع رسیدگی عادلانه نیز باشد، یا حاوی چندین موضوع باشد که یک یا چند مورد آن بخشی از آن جلسه است، آژانس اصلی ایالتی باید هر بخشی از شکایت را که در حال رسیدگی است در جریان جلسه دادرسی تا پایان جلسه دادرسی کنار بگذارد. با این حال، هر مشکلی در شکایت که بخشی از اقدامات رسیدگی عادلانه نیست باید در جدول زمانی 60 روز تقویمی و پروسیجرهای شکایت شرح داده شده در این سند حل شود.

شکایاتی که قبلاً در یک جلسه دادرسی بی طرفانه با طرفین مشابه تصمیم گیری شده است، نمی توانند تحت این پروسیجر بررسی شوند. آژانس اصلی ایالتی باید به شاکی اطلاع دهد که تصمیم استماع ضروری است.

شکایتی که ادعا می کند یک آژانس دولتی یا ارائه دهنده خدمات خصوصی (از جمله پیمانکار خدمات مداخله زود هنگام یا ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام) در اجرای تصمیم های مربوط به پروسه قانونی کوتاهی کرده است، باید توسط آژانس اصلی دولتی حل و فصل گردد.

علاوه بر میانجیگری و پروسیجرهای دادرسی که در بالا ذکر شد، یک فرد یا سازمان از جمله افراد ایالتی دیگر می تواند شکایتی امضا شده کتبی علیه هر آژانس دولتی یا ارائه دهنده خدمات خصوصی، از جمله هر ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام که ضروریات این قانون برنامه قسمت C را نقض می کند، برنامه قسمت C ارائه کند. آژانس اصلی ایالتی به طور گسترده پروسیجرهای شکایت ایالتی را بین والدین و سایر افراد ذینفع، از جمله مراکز آموزشی و اطلاعاتی والدین، سازمان های حمایتی و معلوماتی، و سایر نهادهای مناسب منتشر می کند.

شکایت باید شامل موارد زیر باشد:

- بیانیه ای مبنی بر اینکه سازمان اصلی، آژانس دولتی یا ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام ظاهراً ضروریات قسمت C را نقض کرده است.
- حقایق که بیانیه بر بنیاد آن است.
- امضا و معلومات تماس برای شخص شکایت کننده.
- اگر ادعای نقض در رابطه با یک طفل خاص شود:
  - نام و آدرس طفل محل سکونت طفل.
  - نام قرارداد خدمات مداخله زود هنگام طفل یا ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام.
  - شرح ماهیت مشکل طفل شامل حقایق مربوط به مشکل.
  - راه حل پیشنهادی برای مشکل تا حدی که در زمان ثبت شکایت شناخته شده و در دسترس باشد. **شکایات اداری باید در ظرف یک (1) سال پس از تخلف ادعا شده توسط سازمان اصلی دولتی ثبت و دریافت شود.** فرد یا آژانس که شکایت را تسلیم می کند باید همزمان با ثبت شکایت نزد آژانس اصلی دولتی، یک نسخه از شکایت را به ارائه دهنده خدمات مداخله زود هنگام که به طفل خدمات می دهد ارسال کند.
- هنگامی که آژانس اصلی ایالتی شکایت را دریافت کرد، 60 روز تقویمی فرصت دارد تا:
  - اگر آژانس اصلی ایالتی تشخیص دهد که تحقیقات لازم است، یک تحقیق مستقل و در محل انجام دهید.
  - به فرد یا سازمانی که شکایت را ارائه می کند، فرصت دهید تا معلومات اضافی را، چه به صورت شفاهی یا کتبی، در مورد ادعاهای موجود در شکایت ارائه دهد.
  - به آژانس ها/ارائه دهندگان فرصت برای پاسخگویی به شکایت، از جمله به صلاح دید آژانس اصلی، پیشنهادی برای حل و فصل شکایت و فرصت برای همه طرفها برای مشارکت در میانجیگری فراهم کنید.

چه کسی از حقوق اطفال بدون والدین یا نگهبان قانونی حمایت می کند؟

حقوق اطفال واجد شرایط تحت قسمت C در موارد زیر محافظت می شود:

- هیچ والدینی را نمی توان شناسایی کرد.
- ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام، پس از تلاش های معقول، نمی تواند والدین را بیابد. یا
- این طفل طبق قوانین این ایالت یکی از بخش های ایالت Washington است.

طبق پروسیجرهایی که در پی می آیند، به فردی منصوب می شود که به عنوان «جانشین» برای والدین عمل کند.

این روشها شامل روشی برای تعیین اینکه آیا طفل به والد جانشین نیاز دارد یا خیر و تلاش منطقی برای تعیین جانشین به طفل حداکثر 30 روز تقویمی پس از تعیین نیاز طفل به والد جانشین است.

معیارهای زیر هنگام انتخاب جانشین استفاده می شود. والدین جانشین توسط هر ارائه دهنده خدمات مداخله اولیه انتخاب می شوند و باید شرایط زیر را داشته باشند:

- هیچ منفعت شخصی یا حرفه ندارد که با منافع طفل که نماینده اوست در تضاد باشد.
- دانش و مهارت هایی دارد که نمایندگی کافی از طفل را تضمین می کند.
- کارمند هیچ سازمان دولتی نیست. یا کارمند هر شخصی که خدمات مداخله زودهنگام، آموزش، مراقبت یا سایر خدمات را به طفل یا هر یک از اعضای خانواده طفل ارائه می دهد. فردی که در غیر این صورت واجد شرایط والد جانشین بودن تحت این پروسیجرها است، صرفاً به این دلیل کارمند نیست که توسط یک ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام برای خدمت به عنوان والدین جانشین دستمزد دریافت می کند.

هنگامی که طفل در بخش ایالت Washington است یا تحت سرپرستی قرار می گیرد، آژانس ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام باید با سازمان دولتی که مراقبت از طفل به او محول شده است مشورت کند.

برای طفل که بخش ایالتی است، به جای اینکه توسط آژانس ارائه دهنده خدمات مداخله زودهنگام منصوب شود، قاضی ناظر بر قضیه طفل می تواند تا زمانی که انتخاب با معیارهای انتخاب بالا مطابقت داشته باشد، والدین جانشین را منصوب کند.

والدین جانشین برای همه مقاصد تحت قسمت C دارای حقوق یکسانی با والدین هستند.



## معلومات تماس

اگر به معلومات بیشتری در مورد پروسیجر های محافظتی خود نیاز دارید، با Family Resources Coordinator (هماهنگ کننده منابع خانواده) محلی (FRC) در آدرس زیر تماس بگیرید:

یا  
اگر شما قصد دارید شکایتی ارسال کنید، درخواست میانجیگری و/یا دادرسی کنید، لطفاً با برنامه ESIT در آدرس زیر تماس بگیرید:

**The Washington State Department of Children, Youth & Families**  
(وزارت اطفال، جوانان و خانواده های ایالت واشنگتن)  
**Early Support for Infants and Toddlers Program** (برنامه حمایت اولیه از نوزادان و اطفال شیرخور)  
PO Box 40970  
Olympia, Washington 98504-0970  
**esit@dcyf.wa.gov**  
**www.dcyf.wa.gov/services/child-dev-support-providers/esit**

منبع:

**Washington PAVE (Partnerships for Action, Voices for Empowerment)**  
(مشارکت برای اقدام، صداهایی برای توانمندسازی)  
6316 S. 12th St.  
Tacoma, Washington 98465  
تلفون: 1-800-5-PARENT  
فکس: 253-566-8052  
**pave@wapave.org**  
**www.wapave.org**

تبعیض در تمامی برنامه ها و فعالیت ها ممنوع است. هیچ کس را نمی توان بر اساس نژاد، رنگ، مذهب، عقیده، منشاء ملی، جنسیت، سن یا معلولیت حذف کرد.

اگر مایل هستید کاپی هایی از این سند در قالب یا زبان جایگزین داشته باشید، لطفاً با **DCYF Constituent Relations** (روابط مؤسسه DCYF) تماس بگیرید  
(1-800-723-4831 | 360-902-8060, **ConstRelations@dcyf.wa.gov**)